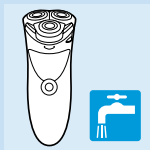
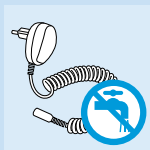


HQ8830**ENGLISH 4****DEUTSCH 14****NORSK 25****SVENSKA 35****SUOMI 45****DANSK 55****ΕΛΛΗΝΙΚΑ 65**

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

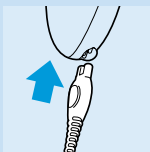


- ▶ Only use the HQ8000 powerplug supplied to charge the appliance.
- ▶ The HQ8000 powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of 12 volts. Only use the powerplug that comes with the appliance to guarantee safe transformation.
- ▶ The powerplug contains a transformer. Do not cut off the powerplug to replace it with another plug, as this will cause a hazardous situation.
- ▶ Make sure the HQ8000 powerplug does not get wet.
- ▶ The shaver is watertight and can be cleaned under the tap. Do not rinse with water hotter than 80°C.

Charging

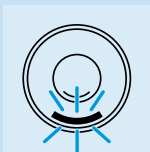
- ▶ Recharge, store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- ▶ You can also shave without charging by connecting the shaver to the mains.

Do not leave the shaver connected to the mains continuously.



- 1** Insert the appliance plug into the appliance. Insert the powerplug into the wall socket.

Do not recharge the shaver in a closed pouch.



- ▶ As soon as you start charging the empty shaver, the green pilot goes on.

- 2** When charging for the first time or after a long period of disuse: leave the shaver to charge continuously for 4 hours.

- ▶ *Charging normally takes approx. 1 hour.*



- 3** Remove the powerplug from the socket and pull the appliance plug out of the shaver when the batteries have been fully charged.

- ▶ When the batteries have been fully charged, the green pilot light starts blinking.

- ▶ *A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 70 minutes.*

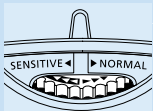
Using the appliance

Shaving

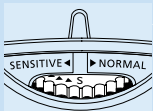


- ▶ The Personal Comfort Control adapts the shaver to your skin type.

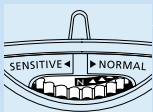
- 'Normal' for a fast and comfortable close shave.
- 'Sensitive' for a comfortable close shave with optimal skin comfort.



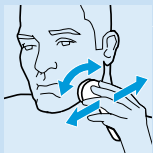
► The **N** position is a neutral position.



► The 'S' position is best suited for a sensitive skin.



► The 'N' position is best suited for a normal skin.

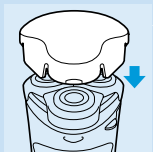


1 Switch the shaver on by pressing the on/off button once.

2 Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.

- ▶ Shaving on a dry face gives the best results.
- ▶ Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philishave system.

3 Switch the shaver off.

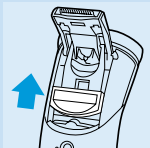


4 Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Replace the shaving heads (type HQ8 Sensotec) every 2 years for optimal shaving results.

Trimming

For grooming sideburns and moustache.



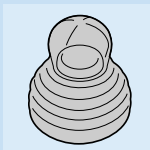
- I** Open the trimmer by pushing the slide upwards.

The trimmer can be activated while the motor is running.

Cleaning

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

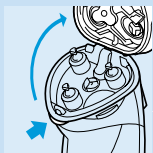
The easiest and most hygienic way to clean the appliance is to rinse the shaving unit and the hair chamber every day with hot water (60°C-80°C).



- D** For easy and optimal cleaning, the Philishave Action Clean (shaving head cleaner, type HQ100) is available. Ask your Philishave dealer for information.

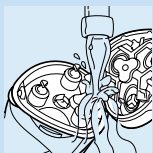
When you clean the appliance, it is not necessary to take the shaving heads (cutters and guards) apart. If you want to take them apart, be sure not to mix up the cutters and guards, since grinding of the cutters in the guards only guarantees optimal performance for each matching set. If you accidentally mix up the sets, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.

Every day: shaving unit and hair chamber



- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

- 2** Press the release button and open the shaving unit.



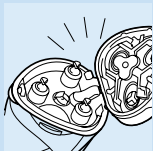
- 3** Clean the shaving unit and the hair chamber by rinsing them under a hot tap for some time.

Make sure the inside of the shaving unit and the hair chamber have been cleaned properly.

- 4** Rinse the outside of the appliance.

- 5** Close the shaving unit and shake off excess water.

Never dry the shaving unit with a towel or tissue as this may damage the shaving heads.

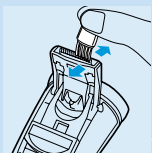


- 6** Leave the shaving unit open to let the appliance dry completely.

- ▶ You can also clean the shaving unit and hair chamber without water by using the brush supplied.

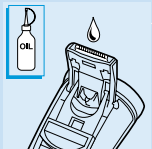
- Brush the top of the shaving unit clean carefully.
- Brush the inside of the shaving unit and the hair chamber clean carefully.

Every six months: trimmer



1 Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Brush the trimmer.

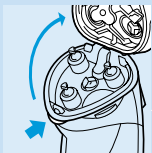


3 Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Replacement

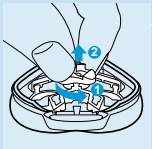
Shaving heads

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.

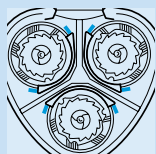


1 Switch the shaver off, remove the powerplug from the socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Press the release button to open the shaving unit.

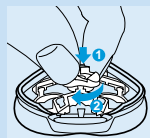


3 Turn the wheel anti-clockwise and remove the retaining frame.



- 4** Remove the shaving heads and place the new ones in the shaving unit in such a way that the parts with the small holes point towards the centre of the shaving unit.

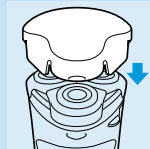
Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.



- 5** Reassemble the shaving unit by putting the retaining frame back onto the shaving unit. Press the wheel and turn it clockwise.

Replace damaged or worn shaving heads with Philishave HQ8 Sensotec shaving heads only.

Storage



- Put the protection cap on the shaver to prevent damage.

Accessories

The following accessories are available:

- HQ8000 powerplug.
- HQ8 Sensotec Philishave shaving heads.
- HQ100 Philishave Action Clean (shaving head cleaner).
- HQ101 Philishave Action Clean refill (shaving head cleaning liquid).
- HQ110 Philishave shaving head cleaner (shaving head cleaning spray).

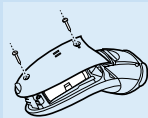
Environment

Disposal of batteries

The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Remove the batteries when you discard the shaver. Do not throw the batteries away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point. You may also take the appliance to a Philips Service Centre. The people at this centre will then remove the batteries for you and dispose of them in an environmentally sound way.

Only remove the batteries if they are completely empty.

- 1** Remove the mains plug from the socket and pull the appliance plug out of the shaver.
- 2** Let the shaver run until it stops, undo the screws and open the shaver.
- 3** Remove the batteries.



Do not connect the shaver to the mains again after the batteries have been removed.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer

Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

I Reduced shaving performance

- ▶ *Cause 1: the shaving heads are dirty.*
- ▶ *The shaver has not been rinsed long enough or the water used was not hot enough.*

▶ Clean the shaver thoroughly before you continue shaving (see 'Cleaning').

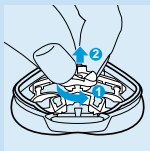
- ▶ *Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.*

▶ Clean the cutters and guards.

▶ Remove the retaining plate. Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

- ▶ Remove the hairs with the brush supplied.
- ▶ Put the retaining plate back onto the shaving unit.

- ▶ *Cause 3: shaving heads are damaged or worn.*



- ▶ Remove the retaining frame.
- ▶ Remove the old shaving heads from the shaving unit and replace them with new ones.

Damaged or worn shaving heads (cutters and guards) must only be replaced with the original Philishave HQ8 Sensotec shaving heads.

- ▶ Put the retaining plate back onto the shaving unit.

2 The shaver does not work when the ON/OFF button is pressed

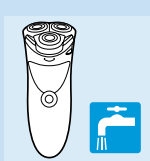
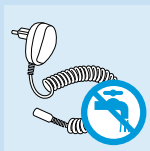
▶ *Cause: the batteries are empty.*

- ▶ Recharge the batteries.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung des Geräts gründlich durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

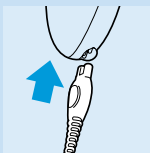
- ▶ Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur das mitgelieferte Netzteil HQ8000.
- ▶ Das Netzteil HQ8000 wandelt Netzspannungen von 100-240 V in eine sichere Niederspannung von 12 V um. Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Netzteil, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Das Netzteil enthält einen Transformator. Ersetzen Sie das Netzteil keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies den Benutzer gefährdet.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzteil HQ8000 nicht nass wird.
- ▶ Der Rasierer ist wasserdicht und kann unter fließendem Wasser gereinigt werden. Dabei darf das Wasser nicht heißer als 80° C sein.



Aufladen

- ▶ Laden, benutzen und lagern Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 5° C und 35° C.
- ▶ Sie können sich auch bei leeren Akkus rasieren, indem Sie den Rasierapparat an das Netz anschließen.

Lassen Sie das Gerät nicht ständig am Stromnetz angeschlossen.



- 1** Stecken Sie den Gerätestecker in das Gerät und das Netzteil in die Steckdose.

Laden Sie den Rasierer nicht in einer geschlossenen Tasche auf.



- Sobald Sie mit dem Laden beginnen, leuchtet die grüne Kontrolllampe.

- 2** Beim ersten Laden und wenn der Rasierer für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde, sollte er 4 Stunden ununterbrochen geladen werden.

► Normalerweise sind die Akkus nach ungefähr 1 Stunde aufgeladen.

- 3** Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker aus dem Rasierer, sobald die Akkus voll geladen sind.



- Sobald die Akkus vollständig geladen sind, blinkt die grüne Kontrolllampe.
- Mit voll aufgeladenen Akkus können Sie sich ca. 70 Minuten kabellos rasieren.

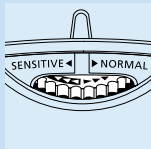
Benutzung des Geräts

Rasieren

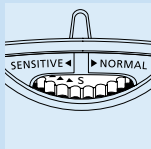


► Personal Comfort Control passt den Rasierer Ihrem individuellen Hauttyp an.

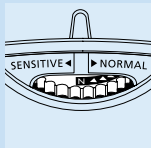
- "Normal" für eine schnelle und angenehme Rasur.
- "Sensitive" für eine angenehme, gründliche und besonders schonende Rasur.



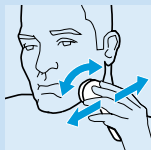
► Position ◀► ist eine neutrale Einstellung.



► Position "S" (sensibel) ist eine Einstellung für empfindliche Haut.



► Position "N" (normal) ist für eine weniger empfindliche Haut.



1 Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter einmal drücken.

2 Führen Sie die Scherköpfe zügig mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.

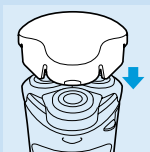
- Das beste Resultat erhalten Sie, wenn die Haut völlig trocken ist.
- Wenn Sie sich zum ersten Mal mit einem Philipsave rasieren, benötigt Ihre Haut

möglicherweise 2 bis 3 Wochen, um sich an das neue Schersystem zu gewöhnen.

3 Schalten Sie den Rasierer aus.

4 Setzen Sie die Schutzkappe nach jedem Gebrauch auf die Schereinheit, um Beschädigungen zu vermeiden.

Tauschen Sie die Scherköpfe (Typ HQ8 Sensotec) alle 2 Jahre aus, um dauerhaft optimale Rasierleistung zu erzielen.

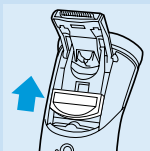


Der Langhaarschneider

Zum Trimmen von Koteletten und Schnurrbart.

1 Schieben Sie den Schiebeschalter aufwärts, um den Langhaarschneider zu aktivieren.

Der Langhaarschneider lässt sich bei laufendem Motor aktivieren.

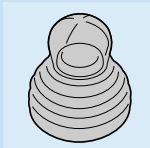


Reinigung

Regelmäßige Reinigung sorgt für gleichbleibend gute Rasiererergebnisse.

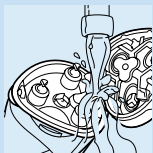
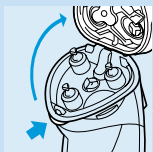
Am einfachsten und hygienischsten reinigen Sie das Gerät, indem Sie die Schereinheit und die Bartfangkammer in heißem Wasser von 60° C bis 80° C ausspülen.

► Mit **Philishave Action Clean HQ100** können Sie alle Scherköpfe schnell und hygienisch reinigen. Fragen Sie Ihren Philips-Händler.



Es ist nicht nötig, die Scherköpfe beim Reinigen in Schermesser und Scherkörbe zu zerlegen. Wenn Sie es dennoch tun, so achten Sie bitte darauf, dass Sie Scherköpfe und Scherkörbe nicht vertauschen; sie sind auf einander eingeschliffen. Werden Sie versehentlich miteinander vertauscht, kann es einige Wochen dauern, bis sie wieder optimal rasieren.

Täglich: Schereinheit und Bartfangkammer



1 Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.

2 Drücken Sie den Entriegelungsknopf und öffnen Sie die Schereinheit.

3 Reinigen Sie die Schereinheit und die Bartfangkammer, indem Sie sie eine Weile unter heißem Wasser ausspülen.

Achten Sie darauf, dass Schereinheit und Bartfangkammer richtig sauber sind.

4 Spülen Sie den Rasierer von außen ab.

5 Schließen Sie die Schereinheit und schütteln Sie überschüssiges Wasser ab.

Trocknen Sie die Schereinheit niemals mit einem Tuch ab, denn das könnte die Scherköpfe beschädigen.

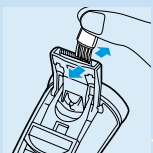


6 Lassen Sie die Schereinheit geöffnet, bis das Gerät vollständig getrocknet ist.

► Sie können Schereinheit und Bartfangkammer mit der beiliegenden Bürste auch trocken reinigen.

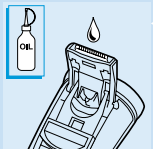
- Bürsten Sie die Oberseite der Schereinheit sorgfältig sauber.
- Bürsten Sie auch das Innere der Schereinheit und die Bartfangkammer sorgfältig sauber.

Alle sechs Monate: Langhaarschneider



1 Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.

2 Bürsten Sie den Langhaarschneider sauber.

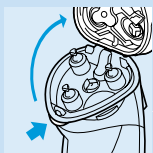


3 Ölen Sie die Zähne des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

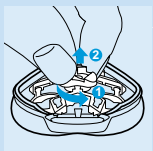
Austauschen der Scherköpfe

Die Scherköpfe reinigen

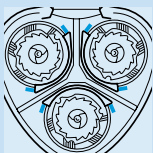
Ersetzen Sie die Scherköpfe alle zwei Jahre durch neue, um weiterhin optimale Rasierergebnisse zu erzielen.



- 1** Schalten Sie den Rasierer aus. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker aus dem Rasierer.



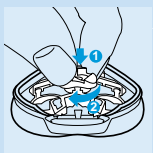
- 2** Drücken Sie auf den Entriegelungsknopf und öffnen Sie die Schereinheit.



- 3** Drehen Sie das Rädchen gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie den Scherkopfhalter.

- 4** Nehmen Sie die Scherköpfe heraus und setzen Sie die neuen Scherköpfe so in die Schereinheit ein, dass die Seiten mit den kleinen Öffnungen zur Mitte der Schereinheit zeigen.

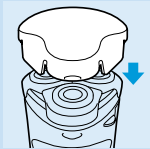
Die Vorsprünge an den Scherköpfen müssen genau in die Aussparungen der Schereinheit passen.



- 5** Bauen Sie die Schereinheit wieder zusammen, indem Sie den Scherkopfhalter in die Schereinheit setzen. Drücken Sie dann auf das Rädchen und drehen Sie es im Uhrzeigersinn.

Ersetzen Sie beschädigte und verbrauchte Scherköpfe nur durch Philishave HQ8 Sensotec Scherköpfe.

Aufbewahrung



- ▶ Setzen Sie die Schutzkappe auf die Schereinheit, um Beschädigungen zu vermeiden.

Zubehör

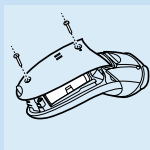
Die folgenden Ersatz- und Zubehörteile sind erhältlich:

- HQ8000 Netzteil
- HQ8 Philishave Sensotec Scherköpfe
- HQ100 Philishave Action Clean (Scherkopfreiniger)
- HQ101 Philishave Action Clean Nachfüllpackung (Scherkopf-Reinigungsflüssigkeit)
- HQ110 Philishave Shaving Head Cleaner (Reinigungsspray für Scherköpfe)

Umweltschutz

Umweltschutz

Die eingebauten Akkus enthalten Substanzen, welche die Umwelt gefährden können. Entnehmen Sie die Akkus, bevor Sie den Rasierer entsorgen. Werfen Sie die Akkus nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie sie an einer der offiziellen Sammelstellen ab. Sie können das Gerät auch zu einem Philips Service-Center bringen. Die dortigen Mitarbeiter entnehmen dann die Akkus und entsorgen sie in umweltverträglicher Weise.



Nehmen Sie die Akkus erst heraus, wenn sie ganz leer sind.

- 1** Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker aus dem Rasierer.
- 2** Lassen Sie den Motor des Rasierers laufen, bis er stillsteht, lösen Sie die Schrauben und öffnen Sie das Gerät.
- 3** Entnehmen Sie die Akkus.

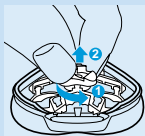
Das Gerät darf nicht mehr ans Netz angeschlossen werden, wenn die Akkus entnommen sind.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Webseite www.philips.com.

Problembhebung

- 1** Schlechte Rasur
 - ▶ *Ursache 1: Die Scherköpfe sind verschmutzt.*
 - ▶ *Die Schereinheit wurde nicht heiß genug oder nicht lange genug abgespült.*



- ▶ **Reinigen Sie den Rasierer gründlich, bevor Sie die Rasur fortsetzen (siehe "Reinigung").**

▶ *Ursache 2: Lange Haare behindern die Rotation der Scherköpfe.*

 - ▶ **Reinigen Sie die Schermesser und die Scherkörbe.**
 - ▶ **Nehmen Sie den Scherkopfhalter heraus. Reinigen Sie immer nur einen Scherkopf. Scherkörbe und Schermesser sind aufeinander eingeschliffen; werden sie versehentlich miteinander vertauscht, kann es mehrere Wochen dauern, bis die optimale Rasierleistung wieder erreicht ist.**
 - ▶ **Entfernen Sie die Haare mit der mitgelieferten Bürste.**
 - ▶ **Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit ein.**

▶ *Ursache 3: Die Scherköpfe sind beschädigt oder abgenutzt.*

 - ▶ **Nehmen Sie den Scherkopfhalter heraus.**
 - ▶ **Nehmen Sie die alten Scherköpfe aus der Schereinheit und ersetzen Sie sie durch neue. Beschädigte oder abgenutzte Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) dürfen nur durch original Philishave HQ8 Sensotec Scherköpfe ersetzt werden.**
 - ▶ **Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit ein.**

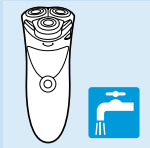
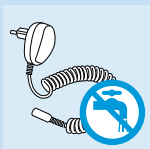
2 Das Gerät arbeitet nicht, wenn der Ein/Aus-Schalter gedrückt wird.

▶ *Ursache: Die Akkus sind leer.*

▶ **Laden Sie die Akkus wieder auf.**

Viktig

Les denne bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.



- ▶ **Bruk kun det medfølgende HQ8000 ladestøpslet til å lade apparatet med.**
- ▶ **HQ8000 ladestøpslet omformer 100-240 volt til en sikker og lav spenning på 12 volt. Bruk kun ladestøpslet som følger med apparatet for garantert sikker omforming.**
- ▶ **Støpslet/laderen inneholder en transformator. Det kan oppstå farlige situasjoner hvis støpslet/laderen skiftes ut med en annen type.**
- ▶ **Sørge for at HQ8000 ladestøpslet ikke blir vått.**
- ▶ **Maskinen tåler vann og kan rengjøres under springen. Ikke rengjør med vann som er varmere enn 80°C.**

Lading

- ▶ *Lad opp, oppbevar og bruk apparatet ved temperaturer mellom 5° C og 35° C.*
- ▶ *De kan også barbere Dem uten å lade maskinen, ved å koble maskinen til strømmettet.*

La ikke maskinen være tilkoblet strømmettet permanent.



- 1** Sett barbermaskinens støpsel i barbermaskinen. Sett ladestøpset i stikkontakten.

Barbermaskinen må ikke lades mens den ligger i etuiet.



- ▶ Så snart De begynner å lade den tomme barbermaskinen vil den grønne indikatorlampen begynne å lyse.

- 2** Når maskinen lades for første gang, eller hvis den ikke har vært i bruk på en stund, må den lades i 4 timer sammenhengende.

▶ Normalt tar det ca. 1 time å lade maskinen helt.

- 3** Fjern støpslet fra stikkontakten og koble apparatpluggen fra barbermaskinen når batteriene er fulladet.



- ▶ Når batteriene er ladet helt opp, begynner den grønne indikatorlampen å blinke.

▶ En fulladet maskin rekker til 3-4 uekrs ledningsfri barbering.

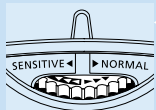
Bruk av apparatet

Barbering

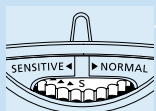


- ▶ Den Personlige Komfortkontrollen brukes for å tilpasse barbermaskinen til Deres hudtype.

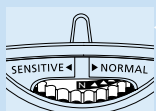
- 'Normal' for en rask, tett og komfortabel barbering.
- 'Sensitiv' for en komfortabel, tett barbering med optimal komfort for huden.



► ▢-posisjonen er en nøytral posisjon.

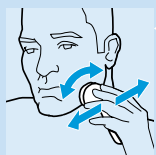


► 'S'-posisjonen passer best for sensitiv hud.



► 'N'-posisjonen passer best for normal hud.

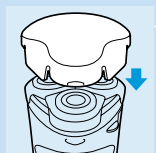
1 Slå på maskinen ved å trykke én gang på av/på-bryteren.



2 Før maskinen raskt over huden med både rette og sirkulære bevegelser.

- Det beste barberingsresultatet oppnås når huden er helt tørr.
- Husk at huden kan trenge 2-3 ukers tilvenning for å bli vant til Philishave-systemet.

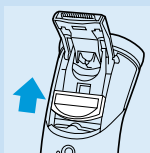
3 Slå av barbermaskinen.



4 Sett beskyttelsesdekslet på maskinen etter hver gangs bruk. Slik unngår De skade på skjærehodene når maskinen ikke er i bruk.

Bytt ut skjærehodene (type HQ8 Sensotec) hvert annet år for å oppnå optimalt barberingsresultat.

Trimmer



For pleie av skinnskjegg og bart.

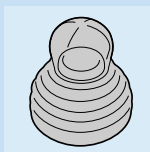
I Skyv skyveren oppover for å felle ut trimmeren.

Trimmeren kan tas i bruk mens maskinen går.

Rengjøring

Regelmessig rengjøring gir garantert et bedre barberingsresultat.

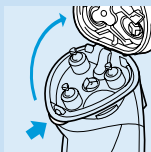
Den enkleste og mest hygieniske måten å rengjøre apparatet på, er å rense barberingsenheten og hårkammeret under varmt, rennende vann (60°C-80°C) hver dag.



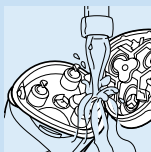
D Philishave Action Clean (rensehus for skjærehoder, typenr. HQ100) er tilgjengelig for enkel og optimal rengjøring. Spør din Philishave forhandler eller detaljist om mer informasjon.

Når De rengjør apparatet, er det ikke nødvendig å ta fra hverandre skjærehodene (kniver og lamelltopp). Hvis De ønsker å ta dem fra hverandre, vær sikker på at De ikke blander de individuelle knivene og lamelltoppene, da knivene og lamelltoppene sliper seg i forhold til hverandre. Hvis De uheldigvis skulle blande kniver og lamelltopper om hverandre, kan det ta flere uker før optimalt barberingsresultat blir oppnådd.

Hver dag: barberingsenhet og hårkammer



- 1** Slå av barbermaskinen, fjern nettledningen fra stikkontakten og trekk ut ledningen fra apparatet.



- 2** Trykk på utløserknappen for å åpne barberingsenheten.

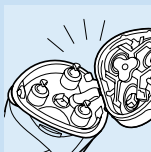
- 3** Rengjør barberingsenheten og hårkammeret ved å skylle begge deler under rennende, varmt vann en stund.

Sjekk at innsiden av barberingsenheten og hårkammeret er rengjort skikkelig.

- 4** Rengjøre utsiden av apparatet.

- 5** Lukk barberingsenheten og rist av overflødig vann.

Tørk aldri barberingsenheten med et håndkle eller tørkepapir, da dette kan skade skjærehodene.

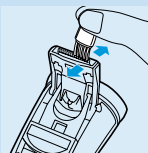


- 6** La barberingsenheten være åpen slik at maskinen blir helt tørr.

- De kan også rengjøre barberingsenheten og hårkammeret uten vann, ved å bruke den medfølgende børsten.

- Børst ren toppen av barberingsenheten forsiktig.
- Børst ren innsiden av barberingsenheten og hårkammeret forsiktig.

Hver 6 måned: Trimmer



- 1 Slå av barbermaskinen, fjern nettledningen fra stikkontakten og trekk ut ledningen fra apparatet.

- 2 Rengjør trimmeren med børsten.

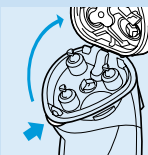


- 3 Smør tennene på trimmeren med en dråpe symaskinolja hver 6. måned.

Utskifting

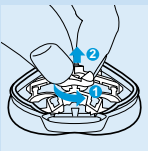
Skjærehoder

Bytt skjærehodene hvert annet år for optimalt barberingsresultat.

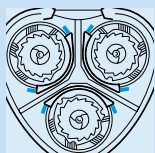


- 1 Slå av barbermaskinen, fjern støpslet fra stikkontakten, og trekk apparatpluggen ut av maskinen.

- 2 Trykk på utløserknappen for å åpne barberingsenheten.

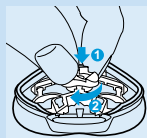


- 3 Drei hjulet mot klokken, og ta ut støtterammen.



- 4** Fjern skjærehodene og plasser de nye i barberingsenheten på en slik måte at siden med de små hullene peker mot midten av barberingsenheten.

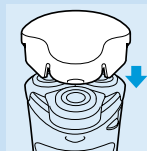
Kontroller at skjærehodene sitter godt på plass i fordypningene.



- 5** Sett sammen barberingsenheten ved å sette på plass støtterammen på barberingsenheten. Trykk hjulet forsiktig ned og vri det med klokken.

Skift ut skadde eller slitte skjærehoder kun med Philishave HQ8 Sensotec-skjærehoder.

Oppbevaring



- Sett på beskyttelsesdekslet for å unngå at skjærehodene blir skadet.

Tilbehør

Følgende tilbehør er tilgjengelig:

- HQ8000 ladestøpsel.
- HQ8 Sensotec Philishave-skjærehoder
- HQ100 Philishave Action Clean (rensesystem for skjærehoder)
- HQ101 Philishave Action Clean Refill (rensevæske for skjærehoder)
- HQ110 Philishave Shaving Head Cleaner (rensespray for skjærehoder)

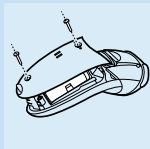
Miljø

Kassering av batteriene

De innebygde, oppladbare batteriene inneholder stoffer som kan være miljøskadelige. Fjerne batteriene før De kaster barbermaskinen. Ikke kast batteriene sammen med det vanlige husholdningsavfallet, men levere dem inn på et offentlig anvist innsamlingssted. De kan også ta med Dem apparatet til et Philips Serviceverksted. De ansatte der vil fjerne batteriene for Dem og kaste dem på en miljøvennlig måte.

Batteriene må ikke fjernes hvis de ikke er helt tomme.

- 1** Fjern støpslet fra stikkontakten og trekk ut ledningen fra apparatet.
- 2** La maskinen gå til den stopper, skru ut skruene og åpne maskinen.
- 3** Fjern batteriene.



Ikke koble barbermaskinen til strømnettet igjen etter at batteriene har blitt fjernet.

Garanti og service

Hvis De trenger service eller informasjon, kan De se Philips' Web-område på www.philips.com eller kontakte nærmeste Philips Kundetjeneste (telefonnummeret finner De i garantiheftet). Hvis det ikke finnes en slik kundetjeneste i landet der

De befinner Dem, kan De kontakte Deres lokale Philips-forhandler eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Feilsøking

I Nedsatt barberingsresultat

- ▶ Årsak 1: Skjærehodene er skitne.
- ▶ Barbermaskinen er ikke skylt lenge nok, eller det er ikke brukt varmt nok vann.

► Rengjør maskinen omhyggelig før De fortsetter barberingen (se "Rengjøring").

- ▶ Årsak 2: Lange hår blokkerer skjærehodene.

► Rengjør kniver og lamelltopper.

► Fjern holderen. Ikke rengjør mer enn én kniv eller lamelltopp om gangen ettersom de er sett som hører sammen. Hvis De ved et uhell skulle blande kniver og lamelltopper om hverandre, kan det ta flere uker før De oppnår optimalt barberingsresultat igjen.

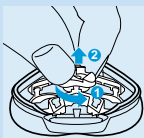
► Fjern hårene ved hjelp av den medfølgende børsten.

► Sett holderen tilbake i barberingsenheten.

- ▶ Årsak 3: Skjærehodene er skadet eller slitt.

► Fjern støtterammen.

► Fjern de gamle skjærehodene fra barberingsenheten og bytt dem ut med nye.



Skadde eller slitte skjærehoder (kniver og lamelltopper) må kun skiftes ut med originale Philishave HQ8 Sensotec-skjærehoder.

► **Sett holderen tilbake i barberingsenheten.**

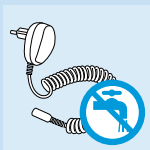
2 Barbermaskinen virker ikke når AV/PÅ knappen holdes inne.

► *Årsak: Batteriene er tomme.*

► **Lad opp batteriene på nytt**

Viktigt

Läs instruktionerna noga innan du använder apparaten, och spara dem ifall du behöver dem igen.

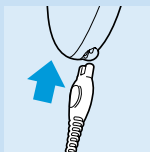


- ▶ Använd endast den stickkontakt av typ HQ8000 som medföljer rakapparaten.
- ▶ Stickkontakten HQ8000 omvandlar 100-240 volt till säker lågspänning på 12 volt. För att spänningsomvandlingen ska bli säker ska du endast använda den stickkontakt som följer med apparaten
- ▶ Stickkontakten innehåller en transformator. För att undvika fara får du inte byta ut stickkontakten mot en annan typ av kontakt.
- ▶ Se till att stickkontakten (HQ8000) inte blir våt.
- ▶ Apparaten är vattentät och kan rengöras under kranen, men skölj den inte med vatten som är varmare än 80 °C.

Laddning

- ▶ Ladda, lagra och använd apparaten i en miljö som håller en temperatur mellan 5°C och 35°C.
- ▶ Om batteriet är urladdat kan du ändå raka dig direkt från elnätet.

Låt inte apparaten vara ständigt ansluten till nätspänning.



- 1** Anslut sladdkontakten till rakapparaten.
Sätt in stickkontakten i vägguttaget.

Ladda aldrig rakapparaten i ett stängt fodral.



- När du börjar ladda den urladdade rakapparaten lyser den gröna indikatorlampan.

- 2** När du laddar för första gången, eller om du inte använt apparaten på länge, måste du ladda batterierna utan uppehåll i minst 4 timmar.

► *Normalt tar laddningen ungefär 1 timme.*

- 3** Ta ut stickkontakten ur vägguttaget och sladdkontakten ur rakapparaten när batterierna har blivit fulladdade.



- När batterierna är fulladdade börjar den gröna indikatorlampan blinka.

► *Fulladdad har rakapparaten kapacitet för ungefär 70 minuters sladdlös rakning.*

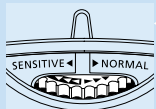
Använda rakapparaten

Rakning

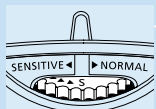


- Personal Comfort Control anpassar rakapparaten till din hudtyp.

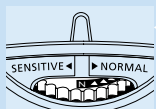
- 'Normal' för snabb och bekväm tät rakning.
- 'Känslig' för bekväm och skön och tät rakning.



► Läge **N** är neutralläget.

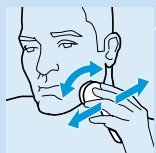


► Läge 'S' passar bäst för känslig hud.



► Läge 'N' passar bäst för normal hud.

1 Starta rakapparaten genom att trycka på av-/påknappen.

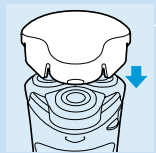


2 För skären snabbt över huden med både raka och cirkelformade rörelser

- Resultatet blir bäst om huden är torr.
- Din hud kan behöva två till tre veckor för att vänja sig vid den nya rakmetoden.

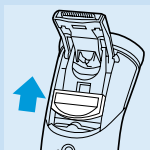
3 Stäng av apparaten.

4 Sätt på skyddskåpan på rakapparaten efter varje användningstillfälle för att undvika skador.



Byt ut skären (modell HQ8 Sensotec) vartannat år för bästa rakningsresultat.

Trimsaxen



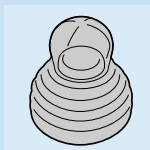
Trimsaxen är speciellt utformad för att trimma polisonger, mustasch och skägg.

I Fäll ut trimsaxen genom att skjuta knappen framåt.

Trimsaxen kan fällas ut medan rakapparaten är igång.

Rengöring

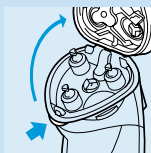
Regelbunden rengöring ger bästa rakresultat. Det enklaste och mest hygieniska sättet för rengöring av apparaten är att skölja skärhuvud och hårbehållare varje dag med varmt vatten (60°C-80°C).



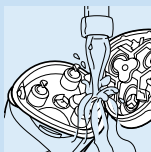
D För enkel och effektiv rengöring av skärhuvudet finns Philishave Action Clean (typ HQ100). Fråga din Philishave-återförsäljare om mer information.

När du gör ren rakapparaten behöver du inte ta isär skären (knivar och lamellhylsor). Om du gör det måste du vara noga med att inte blanda ihop knivar och lamellhylsor, eftersom dessa är slipade som matchande par och därför ger garanterat bästa rakresultat. Om du av en misstag blandar ihop dem kan det ta flera veckor innan det bästa rakresultatet uppnås igen.

Varje dag: skärhuvudet och hårbehållaren.



- 1** Stäng av rakapparaten, dra ut stickproppen ur vägguttaget och sladdkontakten ur rakapparaten.



- 2** Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.

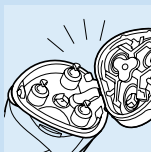
- 3** Rengör skärhuvud och skäggbehållare genom att skölja av dem under rinnande hett vatten en liten stund.

Se till att insidorna på skärhuvudet och hårbehållaren blir ordentligt rena.

- 4** Skölj utsidan av rakapparaten.

- 5** Stäng skärhuvudet och skaka av det vatten som finns kvar.

Torka aldrig skärhuvudet med en handduk eller papper eftersom det kan skada skären.

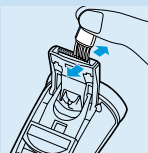


- 6** Låt skärhuvudet stå öppet tills apparaten är helt torr.

- ▮ Du kan också göra ren skärhuvudet och hårbehållaren utan vatten med den medföljande borsten.

- Rengör noggrant överdelen av rakapparaten.
- Rengör noggrant rakapparatens insida och hårbehållaren.

Ett par gånger om året: trimsaxen



1 Stäng av rakapparaten, dra ut stickproppen ur vägguttaget och sladdkontakten ur rakapparaten.

2 Borsta trimsaxen ren.

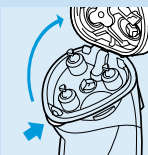


3 Smörj trimsaxens tänder med en liten droppe symaskinsolja var sjätte månad.

Byta ut

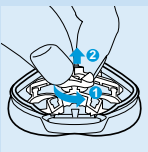
Skär

Byt skären vartannat år så kan du glädja dig åt ett utmärkt rakresultat under lång tid.

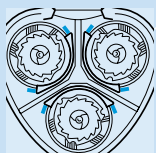


1 Stäng av rakapparaten och ta ut stickkontakten ur vägguttaget och sladdkontakten ur rakapparaten.

2 Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.

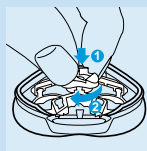


3 Vrid det lilla hjulet moturs och tag bort skärhållaren.



- 4** Tag bort skären och sätt in de nya i skärhuvudet så att sidorna med de små hålen pekar mot skärhuvudets mitt.

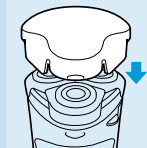
Se till att skärens klackar passar in exakt i spåren.



- 5** Sätt ihop rakapparaten genom att sätta tillbaka skärhållaren på rakapparaten. Tryck på hjulet och vrid det medurs.

Byt endast ut skadade eller slitna skär mot Philishave HQ8 Sensotec-skär.

Förvaring



- Sätt tillbaka skyddshuven så att de ömtåliga skären inte skadas.

Tillbehör

Följande tillbehör finns till rakapparaten:

- Stickkontakt HQ8000.
- HQ8 Sensotec Philishave-skär.
- HQ100 Philishave Action Clean (rengöringsapparat för skärhuvudet).
- HQ101 Philishave Action Refill (refill-rengöringsvätska till HQ100).
- HQ110 Philishave Head Cleaner (rengöringsspray till skärhuvudet).

Miljö

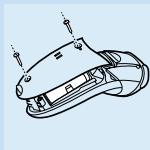
Förbrukade batterier

De inbyggda laddningsbara batterierna innehåller ämnen som kan skada miljön.

Ta ut batterierna innan du kasserar rakapparaten. Släng inte batterierna i hushållssoporna utan lämna dem till återvinning. Du kan även lämna in apparaten till ett av Philips Serviceombud. Där tar man ut batterierna och kasserar dem på ett miljövänligt sätt.

Observera att batterierna ska vara helt urladdade innan de tas ut!

- 1 Ta bort stickproppen ur vägguttaget och sladdkontakten från rakapparaten.
- 2 Starta rakapparaten och låt den gå tills den stannar helt. Skruva ur skruvarna och öppna rakapparaten.
- 3 Tag bort batterierna.



Anslut inte rakapparaten till elnätet när batterierna har tagits ut.

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har något problem kan du söka upp Philips webbsida på adressen www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (rätt telefonnummer finner du i världsgarantibroschyren). Om det inte

finns någon kundtjänst i ditt land ska du vända dig till din lokala återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

I Dåligt rakresultat

- ▶ *Orsak 1: skären är smutsiga.*
- ▶ *Rakapparaten har inte sköljts av i tillräckligt varmt vatten eller tillräckligt länge.*

► Rengör rakapparaten ordentligt innan du fortsätter rakningen. (Se "Rengöring".)

- ▶ *Orsak 2: långa skäggstrån hindrar skären från att fungera korrekt.*

► Rengör knivar och lamellhylsor.

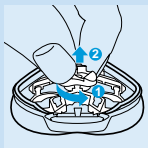
- Ta bort skärhållaren. Gör bara ren en kniv och en lamellhylsa i taget eftersom de är slipade tillsammans. Om du av misstag blandar knivar och lamellhylsor så kan det ta flera veckor innan rakresultatet blir optimalt igen.

- Avlägsna håren med den medföljande borsten.
- Sätt tillbaka skärhållaren.

- ▶ *Orsak 3: skären är slitna eller skadade.*

► Ta bort skärhållaren.

- Ta bort de gamla skären och ersätt dem med nya.



Skadade eller slitna skär (knivar och lamellhylsor) får endast bytas ut mot originalskär av typ Philishave HQ8 Sensotec.

► Sätt tillbaka skärhållaren.

2 Rakapparaten går inte när TILL/FRÅN knappen trycks in.

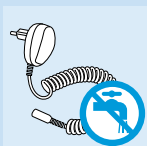
► *Orsak: batterierna är inte laddade.*

► Ladda batterierna.

Tärkeää

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä ohje vastaisen varalle.

- ▶ Käytä laitteen lataamiseen vain mukana tulevaa verkkolaitetta HQ8000.
- ▶ HQ8000-verkkolaite muuntaa 100-240 voltin jännitteen turvallisesti 12 voltin jännitteeksi. Käytä turvallisuussyistä vain laitteen mukana tulevaa verkkolaitetta.
- ▶ Verkkolaite sisältää jännitemuuntajan. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistotulppaa, ettet aiheuta vaaratilannetta.
- ▶ Pidä huoli, ettei verkkolaite HQ8000 pääse kastumaan.
- ▶ Parranajokone on vesitiivis ja se voidaan puhdistaa juoksevalla vedellä. Älä käytä yli 80-asteista vettä.

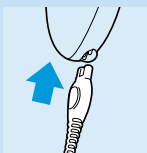


Lataus

- ▶ Lataa, säilytä ja käytä laitetta 5°C - 35°C:n lämpötilassa.
- ▶ Parran voi ajaa myös lataamatta liittämällä parranajokoneen pistorasiaan.

Älä pidä parranajokonetta jatkuvasti liitettynä pistorasiaan.

- ▶ **I** Liitä pieni pistoke laitteeseen. Liitä pistotulppa pistorasiaan.





Älä lataa parranajokonetta suljetussa säilytuspussissa.

1 Kun alat ladata tyhjää parranajokonetta, vihreä merkkivalo syttyy.

2 Kun lataat parranajokoneen ensimmäisen kerran tai kun se on ollut pitkään käyttämättä: lataa sitä 4 tuntia.

► Tavallisesti lataaminen kestää noin 1 tunnin.

3 Vedä pistotulppa pois pistorasiasta ja irrota pistoke parranajokoneesta, kun akut on ladattu täyteen.



► Kun akut on ladattu täyteen, vihreä merkkivalo alkaa vilkkua.

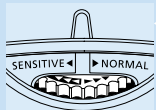
► Täyteen ladatun parranajokoneen ajoaika ilman johtoa on noin 70 minuuttia.

Käyttö

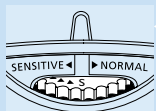
Parranajo



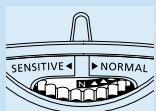
- Personal Comfort -säädin sovittaa parranajokoneen ihotyypille sopivaksi.
- 'Normal' nopeaan ja tarkkaan parranajoon.
 - 'Sensitive' miellyttävän tarkkaan parranajoon ihoa ärsyttämättä.



► Asento **N** on neutraali asento.

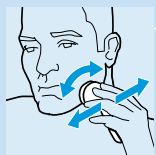


► Asento **S** sopii parhaiten herkälle iholle.



► Asento **N** sopii parhaiten kestäväälle iholle.

1 Käynnistä laite painamalla kerran käynnistyskytkintä.



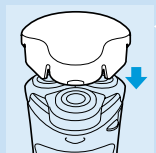
2 Liikuta ajopäätä nopeasti iholla. Käytä sekä suoria että pyöriviä liikkeitä.

- Paras ajotulos saadaan kasvojen ihon ollessa kuiva.
- Iho voi vaatia 2 - 3 viikkoa tottuakseen Philishave-parranajomenetelmään.

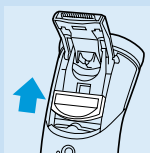
3 Katkaise parranajokoneesta virta.

4 Laita vahinkojen välttämiseksi suojus ajopäähän aina käytön jälkeen.

Vaihda teräyksiköt (malli HQ8 Sensotec) kahden vuoden välein, niin ajotulos pysyy aina hyvänä.



Rajain



Poskiparran ja viiksien siistimiseen.

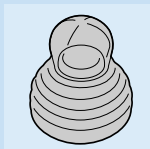
I Avaa rajain työntämällä liukukytkintä ylöspäin.

Rajain voidaan käynnistää moottorin käydessä.

Puhdistus

Säännöllinen puhdistus takaa paremman ajotuloksen.

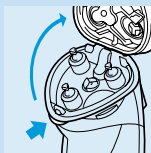
Helpoin ja hygieenisin tapa puhdistaa laite on huuhdella ajopää ja partakammio joka päivä lämpimällä vedellä (60°C-80°C).



D Puhdistukseen on saatavissa helppo ja tehokas teräyksikönpuhdistin Philishave Action Clean (tyyppi HQ100). Kysy lisää Philishave-myyjältä.

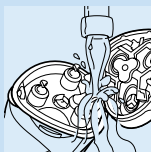
Parranajokonetta puhdistettaessa ei ole välttämätöntä irrottaa teräyksiköitä (teriä ja teräsäleikköjä) erikseen. Jos haluat irrottaa osat, pidä huoli ettet sekoita teriä ja teräsäleikköjä keskenään, sillä terät ja teräsäleiköt toimivat pareina, jolloin vain voidaan päästä mahdollisimman hyvään ajotulokseen. Jos vahingossa sekoitat parit, saattaa kestää useita viikkoja, ennen kuin ajotulos on palautunut mahdollisimman hyväksi.

Joka päivä: ajopää ja partakammio



1 Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.

2 Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.



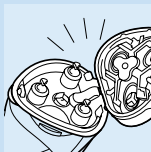
3 Puhdista ajopää ja partakammio huuhtelemalla niitä jonkin aikaa kuumalla vedellä.

Varmista, että ajopää ja partakammio puhdistuvat sisäpuolelta kunnolla.

4 Huuhtelee laitteen ulkovaippa.

5 Sulje ajopää ja ravista liika vesi pois.

Älä kuivaa ajopäätä pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, ettet vahingoita teräyksiköitä.

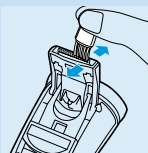


6 Jätä ajopää auki ja anna laitteen kuivua täysin.

► Voit puhdistaa ajopään ja partakammion myös ilman vettä käyttämällä mukana tulevaa puhdistusharjaa.

- Harjaa ajopää puhtaaksi päältä.
- Harjaa puhtaaksi ajopään sisäpuoli ja partakammio.

Kerran kuudessa kuukaudessa: rajain



1 Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.

2 Harjaa rajain puhtaaksi.

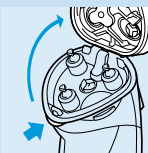


3 Levitä rajaimen terään pisara ompelukoneöljyä kerran kuudessa kuukaudessa.

Varaosat

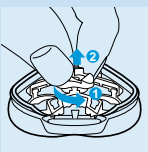
Teräyksiköt

Vaihda teräyksiköt (terät + teräsäleiköt) joka toinen vuosi, niin ajotulos pysyy mahdollisimman hyvänä.

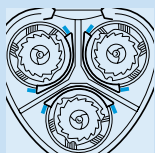


1 Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.

2 Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.

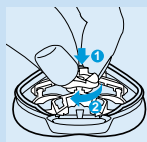


3 Kierrä ratasta vastapäivään ja poista kiinnityskehikko.



- 4** Poista teräyksiköt ja laita uudet paikalleen ajopäähän siten, että ne reunat, joissa on pieniä reikiä, osoittavat ajopään keskellepäin.

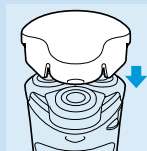
Pidä huoli, että teräyksiköt asettuvat kunnolla syvennyksiin.



- 5** Kokoa ajopää asettamalla kehikko takaisin ajopäähän. Paina ratasta ja kierrä samalla myötäpäivään.

Vaihda vahingoittuneiden tai kuluneiden teräyksiköiden tilalle vain Philishave HQ8 Sensotec -teräyksiköt.

Säilytys



- Laita suojus ajopäähän suojaamaan teräyksiköitä.

Tarvikkeet

Seuraavia tarvikkeita on saatavissa:

- HQ8000-verkkolaite
- HQ8 Sensotec Philishave -terät
- HQ100 Philishave Action Clean (ajopäänpuhdistin)
- HQ101 Philishave Action Refill (ajopäänpuhdistimen puhdistusneste)
- HQ110 Philishave Head Cleaner (ajopäänpuhdistussuihke)

Ympäristöasiaa

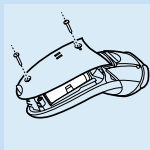
Akkujen hävittäminen

Sisäänrakennetut akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita.

Poista akut, ennen kuin hävität parranajokoneen. Älä heitä akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukaan, vaan toimita ne asianmukaiseen keräyspisteeseen. Voit myös viedä laitteen Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoon. Siellä akut voidaan irrottaa ja hävittää ympäristön kannalta turvallisesti.

Irrota akut vasta kun ne ovat aivan tyhjt.

- 1** Irrota pistotulppa pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.
- 2** Anna parranajokoneen käydä kunnes se pysähtyy, irrota ruuvit ja avaa parranajokone.
- 3** Poista akut.



Älä liitä parranajokonetta takaisin pistorasiaan sen jälkeen kun akut on poistettu.

Takuu & huolto

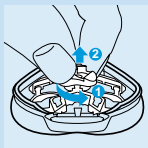
Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa **www.philips.com** tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-

myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

Tarkistusluettelo

I Huonontunut ajotulos

- ▶ *Syy 1: teräyksiköt ovat likaiset.*
- ▶ *Ajopäätä ei ole huuhdeltu riittävän kuumalla vedellä tai riittävän kauan.*
- ▶ **Puhdista parranajokone kunnolla ennen kuin jatkat parranajoa (ks. Puhdistus).**
- ▶ *Syy 2: Pitkät partakarvat estävät teriä pyörimästä kunnolla.*
- ▶ **Puhdista terät ja teräsäleiköt.**
- ▶ **Irrota kehikko. Puhdista yksi teräyksikkö (terä ja teräsäleikkö) kerralla, sillä ne on tehty pareiksi. Jos vahingossa sekoitat terät ja teräyksiköt, saattaa kestää useita viikkoja, ennen kuin ajotulos on taas mahdollisimman hyvä.**
- ▶ **Poista pitkät partakarvat.**
- ▶ **Kiinnitä kehikko takaisin ajopäähän**
- ▶ *Syy 3: Teräyksiköt ovat rikkoutuneet tai kuluneet.*
- ▶ **Irrota kehikko.**
- ▶ **Poista vanhat teräyksiköt ajopäältä ja vaihda tilalle uudet.**



Vahingoittuneiden tai kuluneiden teräyksiköiden (terät ja teräsäleiköt) tilalle saa vaihtaa vain alkuperäiset Philishave HQ8 Sensotec -teräyksiköt.

► **Kiinnitä kehikko takaisin ajopäähän**

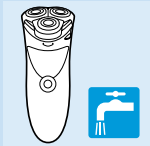
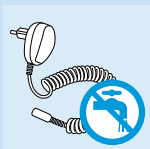
2 Parranajokone ei toimi kun käynnistuspainiketta painetaan.

► *Syy: akut ovat tyhjä.*

► **Lataa akut.**

Vigtigt

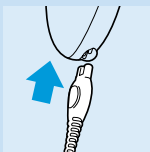
Læs brugsvejledningen omhyggeligt igennem, inden shaveren tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.



- ▶ Brug kun det medleverede transformerstik HQ8000 til opladning af shaveren.
- ▶ Transformerstikket HQ8000 omformer 100-240 Volt til en lav 12 Volts sikkerhedsspænding. Brug kun det medleverede transformerstik.
- ▶ Transformerstikket må ikke adskilles fra transformeren og udskiftes med et andet stik, da dette ved efterfølgende brug kan være meget farligt.
- ▶ Sørg for, at transformerstikket HQ8000 ikke bliver vådt.
- ▶ Shaveren er vandtæt og kan skylles direkte under den varme hane. Vandet må dog ikke være varmere end 80°C.

Opladning

- ▶ *Apparatet skal oplades og opbevares ved temperaturer mellem 5°C og 35°C.*
- ▶ *Shaveren kan også anvendes ved tilslutning til lysnettet.*



Lad aldrig shaveren være konstant tilsluttet lysnettet.

- I** Sæt det lille stik ind i shaveren og netstikket i en stikkontakt.



Oplad aldrig shaveren medens den ligger i et lukket etui.

► Så snart opladningen af de tomme batterier påbegyndes, lyser den grønne kontrollampe.

2 Første gang shaveren tages i brug, eller hvis den ikke har været brugt i længere tid, skal den oplades i 4 timer.

► En genopladning tager normalt ca. 1 time.

3 Så snart shaveren er ladet helt op, tages stikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.



► Når batterierne er fuldt opladede, begynder den grønne kontrollampe at blinke.

► En fuldt opladet shaver giver mulighed for op til ca. 70 minutters ledningsfri barbering.

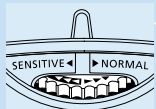
Sådan bruges apparatet

Barbering

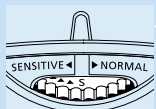


► Takket være Personal Comfort Control kan shaveren tilpasses til din hudtype.

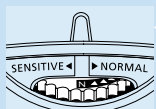
- 'Normal' for en hurtig og behagelig tæt barbering.
- 'Sensitive' for en nænsom og behagelig tæt barbering.



► ► er en neutral indstilling.

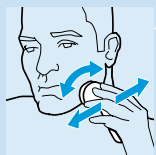


► 'S' indstillingen er specielt velegnet til sensitiv hud.



► 'N' indstillingen er specielt velegnet til normal hud.

1 Tænd shaveren ved at trykke én gang på tænd/sluk-knappen.

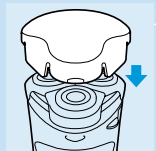


2 Bevæg skærene hurtigt hen over huden. Shaveren føres både i lige strøg og i cirkelbevægelser.

- Resultatet bliver bedst, hvis huden er tør.
- Vær opmærksom på, at der kan gå 2-3 uger, før din hud helt har vænnet sig til Philishave-barberingssystemet.

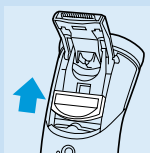
3 Sluk shaveren.

4 Sæt altid beskyttelseskappen på shaveren efter brug for at undgå beskadigelse af skærene.



Det anbefales at udskifte skærene (type HQ8 Sensotec) hvert andet år for at bevare et optimalt barberingsresultat.

Trimmer



Til pleje af bakkenbarter og moustache.

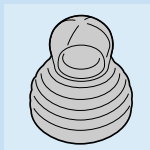
- I** Trimmeren aktiveres ved at skubbe skydekontakten opad.

Trimmeren kan aktiveres, mens shaveren kører.

Rengøring

Regelmæssig rengøring sikrer det bedste barberingsresultat.

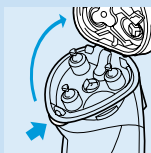
Shaveren rengøres lettest og mest hygiejnisk ved at skylle skærhoved og skægkammer med varmt vand (60°C-80°C) hver gang den har været brugt.



- D** Den nemmeste og mest effektive rengøring opnås ved at bruge Philishave Action Clean (type HQ100), som kan købes hos din forhandler.

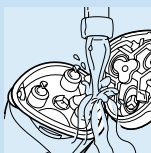
Når shaveren skal rengøres, er det ikke nødvendigt adskille skærene (knive og lamelkapper). Gør man det alligevel, er det vigtigt, at knive og lamelkapper ikke blandes, da hver kniv er slebet parvis med en lamelkappe, hvilket giver optimalt resultat. Kommer man ved en fejltagelse til at blande knive og lamelkapper, kan det tage flere uger, før shaveren igen barberer optimalt.

Hver dag: Skærhoved og skægkammer



1 Sluk for shaveren, tag transformerstikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.

2 Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.

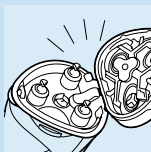


3 Skærhoved og skægkammer renses ved at skylle dem omhyggeligt under den varme hane.

Kontrollér, at også indersiden af skærhoved og skægkammer er ordentligt rengjort.

4 Rens shaverens yderside.

5 Luk skærhovedet og ryst overskydende vand væk.

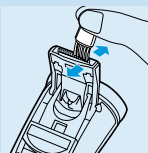


6 Luk ikke skærhovedet før shaveren er blevet helt tør.

► Skærhoved og skægkammer kan også rengøres uden vand ved hjælp af den medfølgende børste.

- Børst skærhovedets top omhyggeligt.
- Børst indersiden af skærhoved og hårkammer grundigt.

Hver 6 måned: Trimmeren



1 Sluk for shaveren, tag transformerstikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.

2 Rens trimmeren.

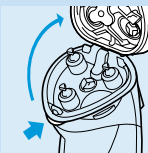
3 Smør trimmerens tænder med en dråbe symaskineolie hver 6. måned.



Udskiftning

Skærene

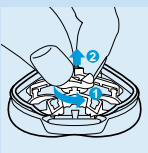
For til stadighed at opnå et optimalt barberingsresultat anbefales det at udskifte skærene hvert 2. år.

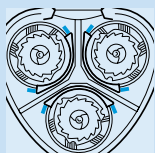


1 Sluk for shaveren, tag transformerstikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.

2 Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.

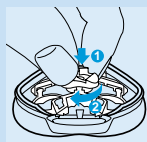
3 Drej hjulet venstre om og tag samlerammen af.





- 4** Fjern skærene (knive og lamelkapper) og udskift dem med nye, som sættes i således, at siderne med de små huller vender ind mod skærhovedets midte.

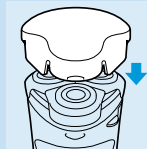
Sørg for, at skærene sættes rigtigt ned i recesserne.



- 5** Skærhovedet samles igen ved at sætte samlerammen tilbage på plads, trykke hjulet ned og dreje det højre om.

Beskadigede eller slidte skær må kun udskiftes med Philishave HQ8 Sensotec skær.

Opbevaring



- Sæt beskyttelseskappen på shaveren, så den ikke beskadiges.

Tilbehør

Der findes følgende tilbehør:

- HQ8000 transformerstik
- HQ8 Sensotec Philishave shaving heads (skær).
- HQ100 Philishave Action Clean (rensesystem til skær).
- HQ101 Philishave Action Clean Refill (ekstra rensesvæske).
- HQ110 Philishave Head Cleaner (rengøringspray til skær).

Miljøbeskyttelse

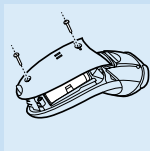
Bortkastning af batterier

De indbyggede opladelige batterier indeholder substanser, der kan skade miljøet.

Når shaveren til sin tid kasseres, skal batterierne først tages ud. Smid ikke batterierne ud sammen med det normale husholdningsaffald men aflever dem på et af de lokale myndigheder anvist sted. Batterierne kan også afleveres til Philips, som gerne hjælper dig af med dem på en miljømæssig forsvarlig måde.

Batterierne skal være helt afladede, når de tages ud af shaveren.

- 1** Tag netstikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.
- 2** Lad shaveren køre til den stopper af sig selv. Skru skrueene ud og luk shaveren op.
- 3** Tag batterierne ud.



Der må aldrig slutes strøm til shaveren igen, når batterierne er blevet fjernet.

Reklamationsret & service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder).

Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Fejlsøgning

I Shaveren barberer ikke optimalt

- ▶ *Årsag 1: skærene er snavsede.*
- ▶ *Shaveren er ikke skyllet under tilstrækkeligt varmt vand eller længe nok.*

▮ Rens shaveren omhyggeligt før barberingen fortsættes (se afsnittet "Rengøring").

- ▶ *Årsag 2: Lange hår blokerer skærene.*

▮ Rens knive og lamelkapper.

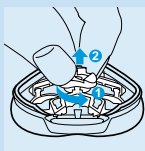
- ▮ Tag samlerammen af. Rens aldrig mere end eet skær (kniv og lamelkappe) ad gangen, da de er slebet parvis. Kommer man ved en fejltagelse til at blande knive og lamelkapper, kan det tage flere uger, før shaveren igen barberer optimalt.

▮ Fjern hårene med den medleverede børste.

- ▮ Sæt samlerammen tilbage på plads i skærhovedet.

- ▶ *Årsag 3: Skærene er beskadigede eller slidte.*

▮ Tag samlerammen af.



- ▶ **Tag de gamle skær ud af skærhovedet og udskift dem med nye skær.**

Beskadigede eller slidte skær (knive og lameller) må kun udskiftes med de originale Philishave HQ8 Sensotec skær.

- ▶ **Sæt samlerammen tilbage på plads i skærhovedet.**

- 2** Shaveren virker ikke ved tryk på ON/OFF knappen.

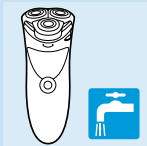
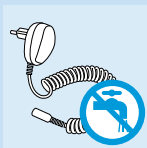
▶ *Årsag: Batterierne er tomme.*

- ▶ **Oplad batterierne.**

Σημαντικό

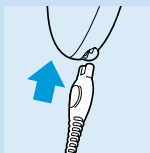
Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

- ▶ Χρησιμοποιήστε μόνο το τροφοδοτικό HQ8000 που διατίθεται στη συσκευασία για να φορτίσετε τη συσκευή.
- ▶ Το τροφοδοτικό HQ8000 μετασχηματίζει την τάση 100-240volt σε ασφαλή χαμηλή τάση των 12volt. Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό που παρέχεται μαζί με τη συσκευή ώστε να εξασφαλιστεί ο σωστός μετασχηματισμός του ρεύματος.
- ▶ Το τροφοδοτικό περιέχει έναν μετασχηματιστή. Μην το κόψετε για να το αντικαταστήσετε με άλλο απλό φως, διότι θα προκληθούν επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ Προσέξτε να μην βραχεί το τροφοδοτικό HQ8000.
- ▶ Η ξυριστική μηχανή είναι αδιάβροχη και μπορείτε να την καθαρίσετε κάτω από νερό βρύσης. Μην την ξεπλύνετε σε νερό πιο ζεστό από 80°C.



Φόρτιση

- ▶ Επαναφορτίστε και φυλάξτε τη συσκευή σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 35°C.
- ▶ Μπορείτε επίσης να ξυριστείτε χωρίς προηγουμένως να φορτίσετε, συνδέοντας την ξυριστική μηχανή στο ρεύμα.



Μην αφήνετε την ξυριστική μηχανή να παραμένει συνέχεια συνδεδεμένη στο ρεύμα.

1 Βάλτε το βύσμα στη συσκευή. Βάλτε το φισ στην πρίζα.

Μην επαναφορτίζετε την ξυριστική μηχανή μέσα στη θήκη της.



► Μόλις αρχίσετε να φορτίζετε την ξυριστική μηχανή, θα ανάψει το πράσινο ενδεικτικό λαμπάκι.

2 Όταν φορτίζετε τη συσκευή για πρώτη φορά ή μετά από μεγάλη χρονική περίοδο που δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη συσκευή: αφήστε την ξυριστική μηχανή να φορτιστεί συνέχεια για 4 ώρες.

► Η διαδικασία φόρτισης διαρκεί συνήθως περίπου 1 ώρα.

3 Όταν οι μπαταρίες φορτιστούν πλήρως, βγάλτε το φισ από την πρίζα και αποσυνδέστε το βύσμα της συσκευής από την ξυριστική μηχανή.



► Μόλις οι μπαταρίες φορτιστούν πλήρως, η πράσινη ενδεικτική λυχνία αρχίζει να αναβοσβήνει.

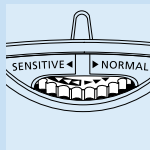
► Μία πλήρως φορτισμένη ξυριστική μηχανή έχει χρόνο ξυρίσματος χωρίς να μπει στην πρίζα, περίπου 70 λεπτά.

Πως να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή

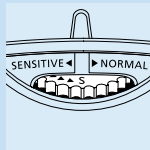
Ξύρισμα



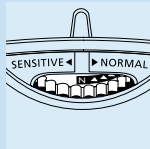
- ▶ Ο Ρυθμιστής Προσωπικής Απαλότητας προσαρμόζει την ξυριστική μηχανή στον τύπο του δέρματός σας.
 - 'Κανονικό' για γρήγορο και άνετο ξύρισμα.
 - 'Ευαίσθητο' για άνετο ξύρισμα και άριστη περιποίηση για το δέρμα.



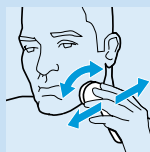
- ▶ Η θέση ◀▶ είναι ουδέτερη.



- ▶ Η θέση 'S' είναι η καλύτερη για ευαίσθητο δέρμα.

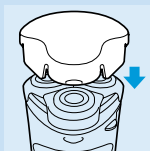


- ▶ Η θέση 'N' είναι η καλύτερη για όχι και τόσο ευαίσθητο δέρμα.



- 1** Ανοίξτε τη συσκευή πιέζοντας μια φορά το κουμπί on/off.
- 2** Μετακινήστε γρήγορα τις ξυριστικές κεφαλές επάνω στο δέρμα, κάνοντας τόσο ευθείες όσο και κυκλικές κινήσεις.
 - ▶ Το ξύρισμα σε στεγνό δέρμα έχει άριστα αποτελέσματα.

- ▶ Το δέρμα σας ίσως χρειαστεί 2-3 εβδομάδες μέχρι να προσαρμοστεί στο σύστημα ξυρίσματος της *Philishave*.

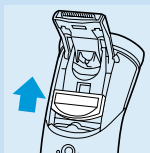


- 3** Κλείστε την ξυριστική μηχανή.
- 4** Βάλτε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή κάθε φορά αφού τη χρησιμοποιήσετε για να αποφύγετε ζημιές.

Αντικαταστήστε τις ξυριστικές κεφαλές (τύπος HQ8 Sensotec) κάθε 2 χρόνια για τέλειο ξύρισμα.

Φαβοριτοκόπτης

Για να περιποιείστε φαβορίτες και μουστάκι.

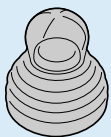


- 1** Ανοίξτε τον φαβοριτοκόπτη, σπρώχνοντας το συρόμενο κουμπί προς τα επάνω.
- Ο φαβοριτοκόπτης μπορεί να ενεργοποιηθεί ενώ το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία.

Καθαρισμός

Ο τακτικός καθαρισμός εγγυάται τέλειο ξύρισμα.

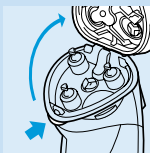
Ο ευκολότερος και πιο υγιεινός τρόπος για να καθαρίσετε τη συσκευή είναι να ξεπλύνετε την ξυριστική μονάδα και το χώρο συλλογής τριχών κάθε μέρα με ζεστό νερό (60°C-80°C).



- Για έναν εύκολο και άριστο καθαρισμό, υπάρχει διαθέσιμο το προϊόν Philishave Action Clean (καθαριστικό ξυριστικής κεφαλής, τύπος HQ100). Για περισσότερες πληροφορίες ρωτήστε κάποιο εξουσιοδοτημένο κατάστημα ή τον αντιπρόσωπο της Philishave.

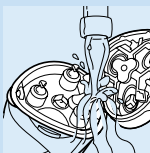
Όταν καθαρίζετε τη συσκευή, δεν είναι απαραίτητο να αφαιρείτε τις ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγούς). Αν θέλετε να το κάνετε, βεβαιωθείτε ότι δεν θα μπερδευτούν οι κόπτες με τους οδηγούς, αφού η τριβή μεταξύ κόπτη και οδηγού εξασφαλίζει τη βέλτιστη απόδοση για κάθε ταιριαστό σετ. Αν κατά λάθος μπερδέψετε τα σετ, μπορεί να χρειαστούν αρκετές εβδομάδες μέχρι να ανακτήσει η ξυριστική μηχανή την άριστη απόδοσή της.

Καθημερινά: μονάδα ξυρίσματος και χώρος συλλογής τριχών



- 1** Σβήστε την ξυριστική μηχανή, βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα και βγάλτε το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.

- 2** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης και ανοίξτε τη μονάδα ξυρίσματος.



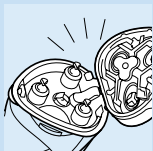
- 3** Καθαρίστε τη μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών τοποθετώντας τα κάτω από βρύση με ζεστό νερό για αρκετή ώρα.

Βεβαιωθείτε ότι το εσωτερικό της ξυριστικής μονάδας και του χώρου συλλογής τριχών έχουν καθαριστεί καλά.

4 Ξεπλύνετε το εξωτερικό μέρος της συσκευής.

5 Κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος και αφαιρέστε το περιττό νερό.

Μην στεγνώνετε ποτέ την μονάδα ξυρίσματος με πετσέτα ή χαρτί, διότι μπορεί να προκαλέσετε βλάβη στις ξυριστικές κεφαλές.

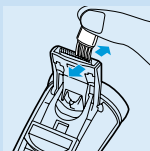


6 Αφήστε την μονάδα ξυρίσματος ανοιχτή έτσι ώστε να στεγνώσει εντελώς η συσκευή.

- ▮ Μπορείτε επίσης να καθαρίζετε την ξυριστική μονάδα και το χώρο συλλογής τριχών με το βουρτσάκι που παρέχεται στη συσκευασία.
- Βουρτσίστε προσεκτικά το πάνω μέρος της μονάδας ξυρίσματος ώστε να καθαρίσει.
- Βουρτσίστε προσεκτικά το εσωτερικό της μονάδας ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών ώστε να καθαρίσει.

Κάθε έξι μήνες: κόπτης

1 Σβήστε την ξυριστική μηχανή, βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα και βγάλτε το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.



2 Βουρτσίστε τον κόπτη.

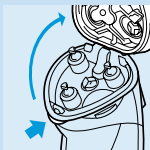


3 Λιπάνετε τα δοντάκια του κόπτη με μια σταγόνα λάδι ραπτομηχανής κάθε έξι μήνες.

Αντικατάσταση

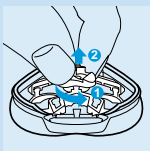
Ξυριστικές κεφαλές

Αλλάζτε τις ξυριστικές κεφαλές κάθε δύο χρόνια για να έχετε άριστο ξύρισμα.

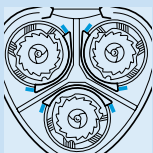


1 Σβήστε την ξυριστική μηχανή, βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα και βγάλτε το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.

2 Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης για να ανοίξετε την ξυριστική μηχανή.

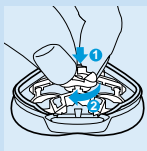


3 Γυρίστε το διακόπτη αριστερόστροφα και αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης.



- 4** Αφαιρέστε τις ξυριστικές κεφαλές και τοποθετήστε τις καινούργιες στην μονάδα ξυρίσματος με τέτοιο τρόπο ώστε τα εξαρτήματα με τις μικρές τρύπες να δείχνουν προς το κέντρο της ξυριστικής μονάδας.

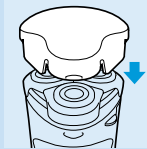
Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των ξυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις οπές.



- 5** Επανασυναρμολογήστε τη μονάδα ξυρίσματος τοποθετώντας το πλαίσιο συγκράτησης πίσω στη μονάδα ξυρίσματος. Πατήστε το ροδάκι και γυρίστε το δεξιόστροφα.

Αντικαταστήστε τις χαλασμένες ή φθαρμένες ξυριστικές κεφαλές μόνο με ξυριστικές κεφαλές Philips HQ8 Sensotec.

Αποθήκευση



- Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή για να αποφύγετε ζημιές.

Εξαρτήματα

Διατίθενται τα εξής εξαρτήματα:

- HQ8000 τροφοδοτικό.
- HQ8 Ξυριστικές κεφαλές Sensotec Philishave
- HQ100 Philishave Action Clean (εξάρτημα καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών)

- HQ101 Philishave Action Refill (Καθαριστικό υγρό ξυριστικών κεφαλών).
- HQ110 Philishave Head Cleaner (Σπρέι καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών).

Περιβάλλον

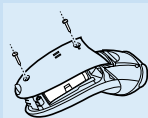
Απόρριψη μπαταριών

Οι ενσωματωμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες περιέχουν ουσίες που μπορεί να μολύνουν το περιβάλλον.

Βγάλτε τις μπαταρίες όταν για οποιοδήποτε λόγο θελήσετε να απορρίψετε τη μηχανή. Μην πετάξετε τις μπαταρίες μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίματα, αλλά παραδώστε τις σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Μπορείτε επίσης να παραδώσετε τη συσκευή σε ένα Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips. Οι άνθρωποι του σέρβις θα βγάλουν τις μπαταρίες και θα τις απορρίψουν με περιβαλλοντικά ασφαλές τρόπο.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες μόνον όταν είναι τελείως άδειες.

- 1 Βγάλτε το φιν από την πρίζα και βγάλτε το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.
- 2 Αφήστε την ξυριστική μηχανή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει τελείως, ξεβιδώστε τις βίδες και ανοίξτε την ξυριστική μηχανή.
- 3 Βγάλτε τις μπαταρίες.



Μην συνδέσετε την ξυριστική μηχανή ξανά στο ρεύμα από τη στιγμή που έχουν αφαιρεθεί οι μπαταρίες.

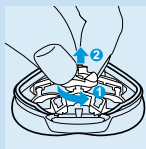
Εγγύηση & σέρβις

Εάν η συσκευή χρειάζεται επισκευή ή θέλετε κάποιες πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις των Οικιακών Συσκευών ή των Συσκευών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

Επίλυση προβλημάτων

I Μειωμένη απόδοση στο ξύρισμα

- ▶ *Η αιτία: οι ξυριστικές κεφαλές είναι βρώμικες.*
- ▶ *Η ξυριστική μηχανή δεν πλύθηκε για αρκετή ώρα ή το νερό που χρησιμοποιήθηκε δεν ήταν αρκετά ζεστό.*
- ▶ **Καθαρίστε την ξυριστική μηχανή σχολαστικά προτού συνεχίσετε το ξύρισμα (βλέπε Καθαρισμός).**



- ▶ 2η αιτία: οι μακριές τρίχες εμποδίζουν τις ξυριστικές κεφαλές.
 - ▮ Καθαρίστε τους κόπτες και τους οδηγούς.
 - ▮ Αφαιρέστε το δίσκο συγκράτησης. Μην καθαρίζετε πάνω από έναν κόπτη και οδηγό ταυτόχρονα, διότι είναι σετ. Αν κατά λάθος μπερδέψετε τους κόπτες και τους οδηγούς, μπορεί να χρειαστούν αρκετές εβδομάδες μέχρι να αποκατασταθεί η καλή απόδοση στο ξύρισμα.
 - ▮ Αφαιρέστε τις τρίχες με τη βούρτσα που παρέχεται.
 - ▮ Τοποθετήστε πάλι το δίσκο συγκράτησης στην μονάδα ξυρίσματος.
 - ▶ 3η αιτία: οι ξυριστικές κεφαλές είναι χαλασμένες ή έχουν φθαρεί.
 - ▮ Βγάλτε το πλαίσιο συγκράτησης.
 - ▮ Αφαιρέστε τις παλιές ξυριστικές μηχανές από την μονάδα ξυρίσματος και αντικαταστήστε τις με καινούργιες.

Οι φθαρμένες ή χαλασμένες ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγοί) θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από τις γνήσιες ξυριστικές κεφαλές Philishave HQ8 Sensotec.
 - ▮ Τοποθετήστε πάλι το δίσκο συγκράτησης στην μονάδα ξυρίσματος.
- 2** Η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί όταν είναι πατημένο το κουμπί ON/OFF

- ▶ Αιτία: οι μπαταρίες είναι άδειες.
- ▶ Επαναφορτίστε τις μπαταρίες.



